

[Texte]

Mr. Horner: I appreciate the wisdom and the counsel of the member for Fraser Valley East. I would like to draw to his attention though that paragraph (a) suggests they can purchase any regulated or farm product—I am deliberately skipping a few words but basically that is what it boils down to. It does not say that the main focus of attention shall be not to purchase any product; it shall be as he suggested on one occasion they did purchase a product which a man through error did overproduce. He applied a number of "ifs" there.

Here the proclamation says they can purchase any product, regulated or otherwise and I believe in asking for that power, the agency would use it in the first instance. They would not hesitate not to use it.

Perhaps Mr. Williams could comment briefly on this. Clause 23 (1) says:

Subject to the proclamation by which it is established...

Let us suppose you have a proclamation that is established and you are only going to buy when there is a surplus commodity. Then all of a sudden they realize that a surplus commodity in Canada may not exist in the true sense. But you have an influx of products coming in from some other country, and, because they are coming in in such quantity and at such price, they create in essence a surplus position of the Canadian product in Canada. Then, as the Clause says:

...and to any subsequent proclamation altering its powers, an agency may

So what I am really saying, in reply to the member for Fraser Valley East, is that by the wording "any subsequent proclamation" the proclamation can be altered periodically according to the existing situation. I do not believe anything is stable, anything is tied down here in this clause at all, because the proclamation can be in the first instance such and such and, if a certain condition exists, the proclamation can be changed and they can exercise powers to package, process, buy up imported goods and so on. Am I not correct in that interpretation, Mr. Williams—that nothing is really stable here.

Mr. Pringle: That is the purpose...

Mr. Horner: I asked my question of Mr. Williams.

Mr. Pringle: Don't be nasty.

Mr. Horner: No, no, I would love to ask questions of Mr. Pringle but the Chairman would hardly allow it.

Mr. Williams: The interpretation I place on this is that the Governor in Council, in accordance with the restraints that have been placed upon him at the present time under the amendments that have been passed—I am not saying I am quoting the right words—has to have some assurance that 51 per cent of the producers or a majority thereof are in favour of it, and he then can issue a proclamation. That same restraint applies to him in respect of amending it, because they are all qualified by it. So subject to that, certainly the Governor in Council who issues a proclamation can also issue an amendment to it either increasing or decreasing the powers of an agency.

[Interprétation]

M. Horner: J'apprécie la sagesse du conseil du député de Fraser Valley Est. J'aimerais attirer son attention, toutefois, ce que l'alinéa (a) précise qu'ils peuvent acheter tout produit de ferme ou produit réglementé... On ne dit pas que le principal centre d'intérêt doit être l'achat ou un produit; ce devrait être comme il l'a proposé à une occasion, ils ont acheté un produit pour lequel ils avaient eu, pas d'erreur, une surproduction. Il applique un certain nombre de «conditions» ici.

Si, selon la proclamation, ils peuvent acheter tout produit, réglementé ou autre et je crois, en demandant ce pouvoir, que l'office l'emploierait à la première occasion. Il n'hésiterait pas à ne pas l'employer.

M. Williams pourrait sans doute formuler quelques brèves observations au sujet de l'article 23 (1):

Sous réserve de la proclamation—créant de toute proclamation...

Supposons qu'on ait une proclamation qui soit établie et que l'on va seulement acheter quand il y a des excédents de denrées. Alors, soudain, on réalise que des excédents de produits au Canada ne peuvent pas vraiment exister. Mais on a un afflux de produits qui vient de quelque autre pays, et étant donné qu'ils viennent en telle quantité et à tel prix, ils créent en fait, un excédent des produits canadiens au Canada. Alors, l'article dit:

... et de toute proclamation ultérieure modifiant ses pouvoirs, un office peut

et ce que je veux dire en fait pour répondre au député de Fraser Valley East, et que par l'énoncé «toute proclamation ultérieure, la proclamation peut être changée périodiquement selon la situation donnée. Je ne crois pas que quelque chose soit stable, que quelque chose soit définitif dans cet article, parce que la proclamation peut dans une première étape être telle ou telle, et, s'il existe une condition donnée, la proclamation peut être changée et on peut exercer les pouvoirs pour l'emballage, le traitement, l'achat de marchandises importées etc... Est-ce que je me trompe en disant cela, monsieur Williams, et quand je dis que rien n'est stable ici?

M. Pringle: C'est le but...

M. Horner: J'ai posé ma question à M. Williams.

M. Pringle: Ne soyez pas mauvais.

M. Horner: Non, non, j'aimerais poser des questions à M. Pringle, mais le président le permettrait difficilement.

M. Williams: L'interprétation de cela est que le gouverneur en conseil étant donné les restrictions qu'on porte à son pouvoir selon les amendements qui ont été passés en ce moment, je ne dis pas que je cite les mots exacts, que le gouverneur en conseil s'assure que 51 p. 100 des producteurs ou la majorité d'entre eux sont en faveur de cela, et alors, il peut faire une proclamation. La même restriction s'applique à lui en ce qui concerne l'amendement, parce qu'ils sont tous qualifiés par cela. Ainsi, subséquemment à cela, le gouverneur en conseil qui fait la proclamation peut certainement aussi y apporter un amendement, soit pour augmenter, soit pour diminuer les pouvoirs de l'office.